

Standard Business Conditions

1. Basis for calculation

The basis for the price calculation are the number of words and the level of difficulty (will be assessed by the translator).

The price for the translation is always specified in advance and cannot be changed. Therefore every text has to be seen first before a definite price can be given.

2. Payment

Accepted currencies for payment are Euro and USD.

Preferred methods of payment are bank transfer, Moneybookers or Western Union.

New clients pay 50% of the total amount in advance if the wordcount exceeds 5000 words, the other 50% are to be paid within 15 days after the translation has been completed.

The standard payment deadline for regular clients is 30 days after delivery of the translation. The deadline may be extended on agreement with the client.

3. Discounts

Translations with more than 10000 words have a 5% discount, long-term clients receive a 10% discount.

4. Confidentiality

All materials provided by clients are treated as confidential.

5. Deadlines

Translations will always be delivered on time or ahead of schedule.

However, the translator reserves the right to ask for an extension of the deadline if the translation cannot be delivered on time for some reason.

Completed translations are delivered via e-mail.

6. Objections

Full respect is paid to the standard terminology of the subject area during the translation.

The client is obliged to specify the preferred terminology in cases where the subject area does not have a standardized terminology.

Objections to the quality of a translation can be given within 14 workdays after the delivery of the translation.

Price list

21.06.2006

Language pair	Min. rate per word	Min. rate per hour	Currency
English > Serbian	0.05	15	EURO
German > Serbian	0.05	15	EURO
Serbian > German	0.05	15	EURO
English > German	0.05	15	EURO

The max. rate per word is 0.07 Euro for difficult material.
Formatting tasks are charged with additional 10-30%.
Additional 50% are to be paid for urgent translations.
Handwritten source material will be charged with additional 10-30%,
depending on the legibility.

Proofreading: 15 Euro per hour (ca. 4 – 6 pages), without editing.
Editing is charged with 50% from the price for a new translation, ie. 0.025
- 0.035 Cent per word from the total word count. However, if the
translation is very bad, as it is with machine translation software, the
price is the same as for a new translation.

Dejan Kostić
Kolubarska 86, 18300 Pirot, Serbia
E-Mail: dejanpi@cnps.co.yu
Phone: +381 (0) 10 318 504
Cell phone: +381 (0) 63 8 902 034